

Syllabus

Descrizione corso

Titolo insegnamento	Laboratore de traduzion y de terminologia ladina
Codice insegnamento	85274
Titolo aggiuntivo	
Settore Scientifico-Disciplinare	FLMR-01/B
Lingua	Ladino
Corso di Studio	Corso di alta formazione in lingua e cultura ladina e antropologia alpina - ANTROPOLAD
Altri Corsi di Studio (mutuati)	
Docenti	prof. dr. Paul Videsott, Paul.Videsott@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic-staff/person/24
Assistente	
Semestre	Secondo semestre
Anno/i di corso	2
CFU	1
Ore didattica frontale	0
Ore di laboratorio	10
Ore di studio individuale	15
Ore di ricevimento previste	
Sintesi contenuti	Laboratorio di scrittura incentrato sulla traduzione in ladino e sulla terminologia specifica
Argomenti dell'insegnamento	Produzione di testi di vario tipo, con particolare riguardo alle necessità del mondo della scuola La formazione delle parole I prestiti Elementi lessicali caratteristici del ladino Il ladino tra italiano e tedesco

Parole chiave	Ladin; Lexicology, Translation; Text categories
Prerequisiti	
Insegnamenti propedeutici	
Modalità di insegnamento	Laboratorio
Obbligo di frequenza	Secondo il regolamento didattico
Obiettivi formativi specifici e risultati di apprendimento attesi	Padroneggiare la produzione e l'uso di diversi generi e registri di testi in ladino Conoscenze e comprensione Conoscenza dei differenti generi e registri testuali Capacità di applicare conoscenza e comprensione Produzione autonoma di testi simili a quelli presentati Autonomia di giudizio Essere in grado di individuare la appropriatezza del registro e la correttezza formale di un testo Abilità comunicative Sicurezza nell'uso di testi di generi e registri diversi Capacità di apprendere Acquisizione di diverse strategie di apprendimento e metodi di feedback
Obiettivi formativi specifici e risultati di apprendimento attesi (ulteriori info.)	
Modalità di esame	Scritto
Criteri di valutazione	Attribuzione di un unico voto finale. I criteri di attribuzione del voto finale terranno presente la capacità di produrre in modo mirato un testo di un genere e registro determinato, la pertinenza delle argomentazioni addotte, la struttura logico-organizzativa del testo, la chiarezza argomentativa e la correttezza formale.
Bibliografia obbligatoria	Dizionari ladini on-line: https://dulf.ladintal.it/ https://www.micura.it/la/dizionars Traduttori: https://tradutur-informatik.uibk.ac.at/
Bibliografia facoltativa	
Altre informazioni	

Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDGs)	Istruzione di qualità
---	-----------------------